

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 640

Vol. 1984/0239

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

**COMMISSIE  
VAN DE  
EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Secretariaat-generaal

COM(84) 640 def.

Brussel, 20 november 1984

INTERN DOCUMENT

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

Verzoek om instemming krachtens artikel 56 lid 2 a) van het  
EGKS-verdrag met de toekenning van een globale lening aan  
de Commerzbank te Düsseldorf, Bondsrepubliek Duitsland

----

COM(84) 640 def.

Intern document

Mededeling aan de Raad

Betreft : Verzoek om instemming krachtens artikel 56 lid 2 a) van het EGKS-Verdrag met de toekenning van een globale lening aan de Commerzbank te Düsseldorf, Bondsrepubliek Duitsland.

I. BEMIDDELENDE FINANCIËLE INSTELLING  
=====

N° : 413

Aanvrager : Commerzbank AG

Zetel : Düsseldorf

Aandeelhouders : Naamloze vennootschap; de aandelen bevinden zich in handen van een groot aantal aandeelhouders

II. BEGUNSTIGDEN  
=====

: Kleine en middelgrote bedrijven voor de uitbreiding van bestaande en/of de schepping van nieuwe activiteiten.

Activiteiten van begunstigden

: Activiteiten in de industrie- en dienstensector.

### III. HET PROJECT

=====

Procedure : De Commissie zal de Commerzbank 50 miljoen DM (ongeveer 22,36 MioECU) ter beschikking stellen. De lening zal in een periode van 3 jaar al naargelang van de toekenning van de subsidiaire leningen in tranches worden uitbetaald. De subsidiaire leningen worden door de Commissie volgens de door haar gepubliceerde beleidslijnen en doelstellingen (PB C 191 van 16.7.1983, blz. 3) toegekend.

De Commerzbank zal de Commissie jaarlijks inlichten over het gebruik van deze globale lening. De bank zal bovendien jaarlijks verslag uitbrengen over de totaal gecreëerde en effectief bezette werkplaatsen en over de mate waarin voormalige EGKS-werknemers worden tewerkgesteld.

Totaal  
investeringsbedrag : tenminste 100 miljoen DM (ongeveer 45 MioECU)

### IV. DE STREEK

=====

Vestigingsplaats  
van project : EGKS-tewerkstellingsbekkens (1)

Werkloosheidscijfer : Ruhrgebied 14,3%  
Nordrhein-Westfalen 10,7%  
(voor het gehele gebied van de Bondsrepubliek  
9,1% - maart 1984)

Nationale steuncategorie  
van de streek van het  
project : Regionale steungebieden

De EGKS-industrie was, en is nog steeds, een dominerende werkgever in de streek.

---

(1) Buiten de EGKS-bekkens dient de sociale clausule strikt te worden toegepast (PB C 191 van 16.7.1983, beleidslijnen, punt 14, tweede zin).

V. OVEREENSTEMMING MET ARTIKEL 56, LID 2 a) VAN HET EGKS-VERDRAG

=====

Beschikbaargekomen  
EGKS-werkkrachten in  
de streek van het project

: Als gevolg van voortdurende aanpassingen zal er in de komende jaren nog een groot aantal werknemers worden ontslagen. In 1984 en 1985 zullen er in het Ruhrgebied ongeveer 20.000 arbeidsplaatsen in de betrokken sector wegvallen.

Te scheppen arbeidsplaatsen  
door het project

: In de veronderstelling dat alle te scheppen arbeidsplaatsen zich in prioritaire EGKS-tewerkstellingsbekkens zullen bevinden, zullen ongeveer 1 675 werkplaatsen met een economisch gezonde basis kunnen tot stand komen.

Herscholing

: Voor zover noodzakelijk, door openbare instanties en de begunstigden van de lening.

De Commissie is van mening dat de aanvraag ontvankelijk is op grond van art. 56, lid 2 a) van het EGKS-Verdrag.

VI. GLOBALE LENING

=====

Aangevraagde lening

: 50 miljoen DM

Toe te kennen lening

: De Commissie heeft een lening goedgekeurd van 50 miljoen DM (ong. 22,36 MioECU); of de tegenwaarde hiervan, aan de bovenvermelde instelling (1).

Rentevermindering

: 5 % per jaar gedurende vijf jaar over  
22,36 MioECU.

Aantal arbeidsplaatsen  
waarop de rentevermin-  
dering is gebaseerd

: 1.118 arbeidsplaatsen

VII. TOESTEMMING VAN DE RAAD

=====

De Commissie verzoekt de Raad haar instemming te geven met de voornoemde beslissing.

---

(1) In overeenstemming met het toepassingsbeleid (PB C 191 van 16 juli 1983).